

Deu

Chapter 16

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 שְׁמוֹרָה אֶת-חֹדֶשׁ הָאָבִיב וְעִשְׂתִּית פֶּסַח לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ כִּי בַחֹדֶשׁ הָאָבִיב הוֹצֵאֲךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מִמִּצְרָיִם לֵילָה:

H3318 H0024 H2320 H0430 H3068 H6453 H0024 H2320 H0853 H8104 H3915 H4714 H0430 H3068

“তোমরা আবীব মাসকে মনে রাখবে। সেই সময় তোমরা অবশ্যই প্রভু তোমাদের ঈশ্বরকে সম্মান দেখানোর জন্যে নিস্তারপর্ব উদ্‌যাপন করবে। কারণ সেই মাসে প্রভু তোমাদের ঈশ্বর মিশর থেকে তোমাদের রাত্রে বার করে নিয়ে এসেছিলেন।

2 וּבַחֹדֶשׁ פֶּסַח לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ צֹאן וּבָקָר בְּמִקּוֹם אֲשֶׁר-יִבְחַר יְהוָה לְשָׁכֵן שְׁמוֹרָה:

H8033 H8034 H7931 H3068 H0977 H4725 H1241 H6629 H0430 H3068 H6453 H2076

বাস করার জন্য যে জায়গা প্রভু পছন্দ করবেন তোমরা অবশ্যই সেই জায়গায় যাবে। সেখানে তোমাদের পশুপাল থেকে পশু নিয়ে তা তোমরা নিস্তারপর্বের বলি হিসাবে প্রভুকে উৎসর্গ করবে।

3 לֹא-תֹאכַל עָלָיו תֹּאכַל-יָמִים שְׁבַעַת חֳמֵן עָלָיו מִצֹּת לֶחֶם עֲנִי כִי

H6040 H3899 H4682 H0398 H3117 H7651 H0398 H3808

בַּחֲפוֹן יִצְאָתָּ מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם לְמַעַן תִּזְכֹּר אֶת-יוֹם צֵאתְךָ מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם כָּל יְמֵי

H3117 H3605 H4714 H0776 H3318 H3117 H0853 H2142 H4616 H4714 H0776 H3318 H2649

חַיֶּיךָ:

এই বলির সঙ্গে খামিরযুক্ত কোন রুটি খাবে না। তোমরা সাতদিন খামিরবিহীন রুটি খাবে। এই রুটিকে বলা হয় ‘দুঃখাবস্থার রুটি’। মিশরে তোমাদের যে সব সমস্যা ছিল সেগুলো মনে করতে এটি সাহায্য করবে। মনে করে দেখ কতো তাড়াতাড়ি তোমাদের দেশ ত্যাগ করতে হয়েছিল। মিশর থেকে যেদিন তোমরা বেরিয়ে এসেছিলে সে দিনের কথা তোমরা যতদিন বেঁচে থাকবে ততদিন মনে রাখবে।

4 וְלֹא-יִרְאָה לָךְ שָׂאֵר בָּכָל-גִּבְלָךְ שְׁבַעַת יָמִים וְלֹא-יִלִּין מִן-הַבֶּשֶׂר אֲשֶׁר

H1320 H3808 H3117 H7651 H1366 H3605 H7603 H7200 H3808

תִּזְבַּח בְּעֶרְבַּי בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן לַבֹּקֶר:

H1242 H7223 H3117 H6153 H2076

দেশের কোথাও কোনও বাড়িতে সাত দিন ধরে অবশ্যই খামির থাকবে না। এছাড়া প্রথম দিন সন্ধ্যাবেলায় তোমরা যত মাংস উৎসর্গ করবে সেগুলো অবশ্যই সকালের আগে খেয়ে নিতে হবে।

5 לֹא תֹכַל תֹּכַל לִזְבַּח אֶת-הַפֶּסַח בְּאַחַד שְׁעָרֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ:

H5414 H0430 H3068 H8179 H0259 H6453 H0853 H2076 H3201 H3808

“প্রভু। তোমাদের ঈশ্বর। তোমাদের যে শহরগুলো দিয়েছেন। সেখানে কোথাও তোমরা অবশ্যই নিস্তারপর্বের পশু উৎসর্গ করবে না।

6

7

7

ব

8

9

10

নি

11

କର

12 וְזָכַרְתָּ כִּי-עָבַד הָיִיתָ בְּמִצְרַיִם וְשָׁמַרְתָּ וְעָשִׂיתָ אֶת-הַחֲקִים הָאֵלֶּה: פ
H0428 H2706 H0853 H8104 H4714 H1961 H5650 H2142

মনে রাখবে তোমরা মিশরে ক্রীতদাস ছিলে। সুতরাং এই বিধিগুলো মেনে চলার ব্যাপারে সতর্ক থাকবে।

13 חָג הַזֵּכֶת תַּעֲשֶׂה לָּךְ שִׁבְעַת יָמִים בְּאֶסְפָּךְ מִנְרָנָה וּמִקִּבְּךָ:
H3342 H1637 H0622 H3117 H7651 H5521 H2282

“শস্য মাড়ানোর জায়গা থেকে শস্য সংগ্রহ করার পর এবং দ্রাক্ষা মাড়ার জায়গা থেকে দ্রাক্ষারস সংগ্রহ করার সাতদিন পরে তোমরা অবশ্যই কুটির উৎসব উদযাপন করবে।

14 וְשָׁמַחְתָּ בְּחֻגְךָ אִתָּהּ וּבְנֶךְ וּבְתוּלָה וְעַבְדְּךָ וַאֲמֹתְךָ וְהָלֹוִי וְהָגֵר וְהִיתוּם וְהָאֱלֻמָּנָה אִשְׁרָ:
H0490 H3490 H1616 H3881 H0519 H5650 H1323 H2282 H8055

בְּשַׁעֲרֶיךָ:

H8179

এই উৎসবে তোমরা সকলে আনন্দ উপভোগ করো। তোমরা। তোমাদের ছেলেরা। তোমাদের মেয়েরা। তোমাদের সমস্ত সেবকরা এবং তোমাদের শহরে বসবাসকারী লেবীয়রা। বিদেশীরা। অনাথরা এবং বিধবারা।

15 שִׁבְעַת יָמִים תַּחֲגֹּל לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּמָקוֹם אֲשֶׁר-יִבְתָּר יְהוָה כִּי יִבְרַכְךָ יְהוָה:
H3068 H1288 H3068 H0977 H4725 H0430 H3068 H2287 H3117 H7651
אֱלֹהֶיךָ בְּכֹל תְּבוּאָתְךָ וּבְכֹל מַעֲשֶׂה יָדֶיךָ וְהָיִיתָ אִךְ שִׂמְחָ:
H8056 H0389 H1961 H3027 H4639 H3605 H8393 H3605 H0430

প্রভু যে স্থান পছন্দ করবেন সেই বিশেষ স্থানে তোমরা সাতদিন ধরে এই উৎসব উদযাপন করবে। তোমাদের প্রভু ঈশ্বরকে সম্মান প্রদর্শনের জন্য তোমরা এটি কর। শস্য সংগ্রহ এবং সমস্ত কাজে যেহেতু প্রভু। তোমাদের ঈশ্বর। তোমাদের আশীর্বাদ করবেন তাই তোমরা খুব আনন্দ করবে।

16 שְׁלוֹשׁ וּפְעֻמִּים בִּשְׁנָה יֵרָאֶה כָּל-זָכוֹרָךְ אֶת-וּפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּמָקוֹם אֲשֶׁר
H4725 H0430 H3068 H6440 H0853 H2138 H3605 H7200 H8141 H6471 H7969

יִבְחָר יְהוָה בְּחָג הַמִּצּוֹת וּבְחָג הַשְּׂבָעוֹת וּבְחָג הַזֵּכֶת וְלֹא יֵרָאֶה אֶת-פְּנֵי יְהוָה רִיקָם:
H7387 H3068 H6440 H0853 H7200 H3808 H5521 H2282 H7620 H2282 H4682 H2282 H0977

“প্রভু। তোমাদের ঈশ্বর। যে স্থান পছন্দ করবেন সেই বিশেষ স্থানে তাঁর সঙ্গে সাক্ষাতে বছরে তিনবার তোমাদের পুরুষরা অবশ্যই আসবে। খামিরবিহীন রুটির তৈরীর উৎসব এবং কুটির উৎসবের জন্যও তারা আসবে। প্রভুর সঙ্গে সাক্ষাতের জন্য আসা প্রত্যেক ব্যক্তির অবশ্যই উপহার নিয়ে আসবে। খালি হাতে আসবে না।

17 אִישׁ כְּמִתְנַת יָדוֹ כְּבִרְכַּת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר נָתַן-לָּךְ: ח
H5414 H0430 H3068 H1293 H3027 H4979 H0376

প্রত্যেক ব্যক্তির তত্তা পারবে ততটা অবশ্যই দেবে। প্রভু তাকে কতটা দিয়েছেন সেই পরিপ্রেক্ষিতেই সে স্থির করবে সে ঈশ্বরকে কতটা দেবে।

18 שְׂפָטִים וְשִׁטְרִים תִּתֶּן-לָּךְ בְּכֹל-שַׁעֲרֶיךָ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן-לָּךְ לְשִׁבְטֶיךָ:
H7626 H5414 H0430 H3068 H8179 H3605 H5414 H7860 H8199
וְשִׁפְטֵי אֶת-הָעָם מִשְׁפַּט-צָדִק:
H6664 H4941 H0853 H8199

“প্রভু তোমাদের ঈশ্বর। যে শহরগুলো তোমাদের দিতে চলেছেন তার প্রত্যেকটিতে তোমরা অবশ্যই বিচারকদের এবং উচ্চপদাধিকারী ব্যক্তিদের নিয়োগ করবে। প্রত্যেক পরিবারগোষ্ঠী অবশ্যই এটি করবে এবং লোকদের বিচারের সময় এরা অবশ্যই পক্ষপাতহীন হবে।

19 לֹא- תִטָּה מִשְׁפָּט לֹא תִכִּיר פָּנִים וְלֹא- תִקַּח שָׁחַד כִּי הַשָּׁחַד יַעֲוֶה עֵינָי

[H3808](#) [H5186](#) [H4941](#) [H3808](#) [H6440](#) [H3808](#) [H3947](#) [H7810](#) [H5786](#)

חֻמֹּתַי וְיִסְדִּי דִבְרֵי צְדִיקִים:

[H2450](#) [H5557](#) [H1697](#) [H6662](#)

তোমরা অবশ্যই অন্যায় বিচার করবে না এবং সব সময় পক্ষপাতহীন হবে। রায় দেওয়ার সময় মন পরিবর্তনের জন্য কারও কাছ থেকে অর্থ গ্রহণ করবে না। অর্থ অনেক জ্ঞানী লোককেও অন্ধ করে দেয় এবং একজন ভালো লোক যা বলবে তাও পরিবর্তন করে দেয়।

20 צִדִּיק צִדִּיק תִּרְדֹּף לְמַעַן תַּחֲיֶה וְיִרְשֶׁת אֶת- הָאָרֶץ אֲשֶׁר- יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ:

[H6664](#) [H6664](#) [H7291](#) [H4616](#) [H2421](#) [H3423](#) [H0853](#) [H0776](#) [H3068](#) [H0430](#) [H5414](#)

৐

সততা এবং পক্ষপাতহীনতা! সব সময় সৎ এবং পক্ষপাতহীন থাকার জন্য তোমাদের অবশ্যই খুব কঠোর চেষ্টা করতে হবে! তাহলেই প্রভু। তোমাদের ঈশ্বর। তোমাদের যে দেশ দিচ্ছেন সেই দেশে তোমরা থাকতে পারবে এবং রাখতে পারবে।

21 לֹא- תִטָּע תִּטָּע לָךְ אֲשֶׁרָה כָּל- עֵץ אֲזָל מִזֶּבֶחַ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה- לָךְ:

[H3808](#) [H5193](#) [H0842](#) [H3605](#) [H6086](#) [H0681](#) [H4196](#) [H3068](#) [H0430](#)

৐

“তোমরা প্রভু। তোমাদের ঈশ্বরের জন্য নির্মিত বেদীর পাশে দেবী আশেরাকে সম্মান করার জন্য কোনোও কাঠের স্তম্ভ স্থাপন করবে না।

22 וְלֹא- תִקִּים לָךְ מִצִּבָּה אֲשֶׁר- שָׂנָא יְהוָה אֱלֹהֶיךָ: ৐

[H3808](#) [H4676](#) [H8130](#) [H3068](#) [H0430](#)

এবং মূর্তি পূজার জন্য তোমরা কোনোও বিশেষ পাথর স্থাপন করবে না। প্রভু। তোমাদের ঈশ্বর। ঐ জিনিসগুলোকে ঘৃণা করেন।